



**INSTRUCTION MANUAL / РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Мы очень рады, что вы выбрали часы из коллекции LONGINES, достойно воплощающие знания и опыт бренда, кредо которого — техническое совершенство и неподвластная времени элегантность.

**La Compagnie des Montres Longines, Francillon SA предоставляет вам двадцать четыре (24) месяца гарантии на все модели часов LONGINES® с даты покупки и пять (5) лет гарантии на механические часы с автоподзаводом, приобретенные с 1 января 2021, в соответствии с условиями, изложенными в настоящей гарантии. Все металлические браслеты часов имеют международную гарантию сроком 24 месяца на брак материалов или заводской брак.**

Международная гарантия LONGINES распространяется на дефекты материалов и производства, существующие на момент поставки приобретенных часов LONGINES («дефекты»). Гарантия действует только, если в гарантийном талоне указана дата и он полностью заполнен официальным дилером LONGINES («действительный гарантийный талон»). Вы имеете право на бесплатное устранение любого дефекта в течение гарантийного срока по предъявлении действительного гарантийного талона. Если нормальная работа ваших часов LONGINES не может быть восстановлена путем ремонта, Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. обязуется заменить их на идентичные часы LONGINES или на часы LONGINES со сходными характеристиками. Гарантия на выданные при замене часы истекает по окончании срока гарантии на замененные часы.

#### **Настоящая гарантия не распространяется на:**

- срок службы батарейки;
- естественный износ и старение (например, царапины на корпусе и/или стекле; изменение цвета и/или состояния материала корпуса, браслетов/ремешков и цепочек, например, кожаных, текстильных, каучуковых; PVD-покрытия; оттенка бронзы);
- повреждение любой части часов вследствие несоответствующего/неприемлемого использования, недостаточного ухода, небрежности, происшествий (удары, вмятины, раздавливание, разбитое

стекло, царапины, появившиеся вследствие замены браслета и т. д.), неправильной эксплуатации часов, а также несоблюдения инструкций;

- любой косвенный ущерб в результате использования, неисправности, дефекта или недостаточной точности хода часов LONGINES;
- выполнение работ с часами LONGINES (например, замена батарейки, обслуживание или ремонт) не уполномоченным на то лицом, а также изменение первоначального состояния часов не под контролем Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. Все другие претензии к Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., например, с целью возмещения ущерба, не указанного в настоящей гарантии, категорически исключаются, за исключением обязательных прав, которыми покупатель может пользоваться в отношении изготовителя.

#### **Настоящая гарантия изготовителя:**

- не связана с какими-либо гарантиями, которые могут быть предоставлены продавцом и за которые он несет единоличную ответственность;
- не влияет на права покупателя в отношении продавца и любые другие обязательные права, которыми покупатель может пользоваться в отношении продавца.

Сервисная служба Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. гарантирует правильное обслуживание ваших часов LONGINES. Если Ваши часы требуют обслуживания, передайте их официальному дилеру LONGINES или в авторизованный сервисный центр LONGINES, указанный на нашем сайте [www.longines.com](http://www.longines.com): это обеспечит их обслуживание в соответствии со стандартами Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.

\* Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., CH-2610 Сент-Имье, Швейцария.

LONGINES® является зарегистрированной торговой маркой.

Мы очень рады тому, что вы приобрели часы LONGINES. Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство до начала использования часов LONGINES для обеспечения их правильной работы и долговечности. Более подробную информацию о ваших часах и их осложнениях, если они есть, а также различные руководства вы можете найти на нашем сайте, перейдя по ссылке [www.longines.com/instruction-manual](http://www.longines.com/instruction-manual) или отсканировав QR-код.



## Меры предосторожности для сохранения водонепроницаемости

Водонепроницаемость часов может ухудшиться вследствие старения прокладок или случайного удара по заводной головке. Для сохранения водонепроницаемости мы рекомендуем промывать часы пресной водой после каждого контакта с морской водой и проверять водонепроницаемость один раз в год в авторизованном сервисном центре LONGINES. Ни в коем случае не вскрывайте часы самостоятельно.

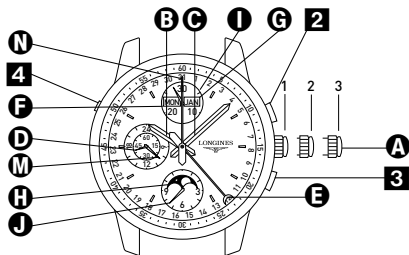
**ВНИМАНИЕ!** Никогда не пользуйтесь заводной головкой и/или кнопками, когда часы находятся под водой, и следите за тем, чтобы заводная головка и кнопки были прижаты/завинчены перед каждым погружением в воду.

<b>Международная гарантия</b>	<b>2</b>
<b>Водонепроницаемость</b>	<b>3</b>
<b>Установка времени</b>	<b>4</b>
<b>Гарантийный талон Longines</b>	<b>5</b>

	1	2	3	4	5
Нет		Не водонепроницаемы	нет	нет	нет
3 bar 	Водонепроницаемы до избыточного давления 3 бара (30 м)*.	да	да	да	
5 bar 	Водонепроницаемы до избыточного давления 5 бар (50 м)*.	да	да	да	
10 bar 	Водонепроницаемы до избыточного давления 10 бар (100 м)*.	да	да	да	
30 bar 	Водонепроницаемы до избыточного давления 30 бар (300 м)*.	да	да	да	

- 1 указание на задней крышке корпуса
- 2 значение\*
- 3 дождь, мытье рук
- 4 душ, мытье посуды, уборка, купание
- 5 плавание, ныряние с трубкой

\* Значения водонепроницаемости в метрах соответствуют избыточному давлению, применяемому в соответствии со стандартом ISO 22810.



**A** Заводная головка

**B** Часовая стрелка

**C** Минутная стрелка

**D** Малая секундная стрелка

**E** Стрелочный указатель календаря

**F** Окошко указателя дня недели

**G** Окошко указателя месяца

**H** Указатель фазы Луны

**I** 30-минутный счетчик

**J** 12-часовой счетчик

**M** 24-часовой указатель времени до полудня/после полудня (AM/PM)

**N** Секундная стрелка хронографа

**2** Кнопка запуска/остановки хронографа. Включение/отключение стрелки хронографа и счетчиков

**3** Кнопка обнуления показаний хронографа и счетчиков

**4** Корректор для установки дня недели

Показывает часы, минуты, секунды, день недели, месяц, дату, фазу Луны, а также время на 24-часовой шкале. Может измерять события продолжительностью до 12 часов, отображая результаты с точностью до 1/5 доли секунды.

#### Завинчивающаяся заводная головка

Некоторые модели часов LONGINES оснащены завинчивающейся заводной головкой, которую перед установкой времени/даты или подзаводом необходимо отвинтить, повернув против часовой стрелки. После выполнения настроек верните заводную головку в положение I, затем нажмите на нее и плотно закрутите для обеспечения водонепроницаемости часов.

**Запрещается выполнять установку времени при работающем хронографе**

## Установка времени с использованием функции остановки секундной стрелки

Вытяните заводную головку в положение **3**, когда расположенная на отметке «9 часов» малая секундная стрелка укажет на отметку **60**. Для установки правильного времени вращайте заводную головку в любом направлении. Как только прозвучит сигнал точного времени, верните заводную головку в положение **I**.

Чтобы настроить текущее время до или после полудня (утро или вторая половина дня), сверьтесь с 24-часовым указателем.

**Во избежание повреждения механизма запрещается выполнять установку даты, месяца и дня недели, а также нажимать корректор 4 с 19:00 до 06:00.**

## Быстрая установка даты и месяца

Для установки правильного месяца вытяните заводную головку в положение **2** и вращайте ее против часовой стрелки. Во время этой процедуры часы продолжают идти, поэтому дополнительная коррекция времени не требуется. Установка первого числа следующего месяца необходима, если в текущем месяце меньше 31 дня. Верните заводную головку в положение **I**. Смена даты происходит, когда часовая стрелка проходит полночь.

## Настройка указателя фаз Луны

Вытяните заводную головку в положение **2** и вращайте ее по часовой стрелке, пока в центре апертуры фазы Луны не появится полная Луна. Определите дату последнего полнолуния и поверните заводную головку по часовой стрелке

столько раз, сколько дней прошло с момента последнего полнолуния, верните заводную головку в положение **I**.

## Установка дня недели

Чтобы установить день недели, нажмите с помощью специального инструмента корректор **4**, расположенный у отметки «10 часов».

**Перед каждым измерением стрелки хронографа должны быть в исходном положении.**

## Стандартная функция Запуск – остановка – обнуление показаний

Измерение отдельного события:

- Нажмите кнопку **2**: хронограф **начнет работу**.
- Нажмите кнопку **2**: хронограф **остановится**.
- Нажмите кнопку **2**, чтобы **обнулить показания**.

## Функция СЛОЖИТЬ (отрезки времени)

Измерение продолжительности следующих друг за другом событий, но не интервалов между ними. Каждый новый результат суммируется с предыдущими. Для измерения времени отдельных заездов, например, на автогонках действуйте следующим образом:

- В момент начала первого этапа нажмите кнопку **2**: хронограф **начнет работу**.
- В момент завершения первого этапа снова нажмите кнопку **2**: хронограф **остановится**.
- Повторите эти действия для каждого следующего этапа гонки.
- После завершения последнего этапа хронограф покажет итоговое время заездов, т.е. общее время измеренных временных отрезков.
- Нажмите кнопку **2**, чтобы **обнулить показания**.

Чтобы перейти на веб-сайт LONGINES, вы можете отсканировать QR-код гарантийного талона с помощью камеры вашего смартфона. На сайте вы найдете, среди прочего, руководство по эксплуатации ваших часов на 33 языках, рекомендации по уходу и условия гарантии.



This warranty certificate is only valid if duly completed by an authorised Longines retailer. For specific information, please refer to [www.longines.com/warranty](http://www.longines.com/warranty) or scan the QR code.

Ce certificat de garantie n'est valable que dûment complété par un détaillant Longines agréé. Pour plus d'informations, veuillez consulter [www.longines.com/warranty](http://www.longines.com/warranty) ou scanner le code QR.

Date: Purchase/Achat

20	01	2021
Day/Mo	Month/ Mois	Year/Année

J.61TF 200011

Retailer/Détaillant

**ZOPPI**  
JUWELIER - CHUR

Reference no./N° de Référence  
L 4.805.4.11.6  
Serial no./N° de Série  
49385722

F2.41.2-001

\*\*\*PRODUCT COVER HERE TO ACCUALLY SU PRODUCT C1\*

Для доступа к этой информации вы также можете использовать QR-код из данного руководства или перейти по адресу: [www.longines.com/instruction-manual](http://www.longines.com/instruction-manual)



**LONGINES**

The Longines logo, featuring a stylized winged hourglass, is positioned centrally below the brand name.

[www.longines.com/instruction-manual](http://www.longines.com/instruction-manual)